



* **GB/IE/NI/MT** - You can download this and many other hand books at www.parkside-diy.com. By scanning this QR code, you will be taken straight to www.parkside-diy.com where you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 494360_2504.

DE/AT/BE/CH - Sie können dieses und viele weitere Handbücher unter www.parkside-diy.com herunterladen. Durch das Scannen dieses QR-Codes gelangen Sie direkt zu www.parkside-diy.com, wo Sie Ihr Benutzerhandbuch durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 494360_2504 öffnen können.

FR/BE/CH - Vous pouvez télécharger ce manuel et de nombreux autres manuels à l'adresse www.parkside-diy.com. En scannant ce QR code, vous serez redirigé vers www.parkside-diy.com où vous pourrez ouvrir votre propre manuel d'instructions en saisissant le numéro d'article (IAN) 494360_2504.

SPRÜHSCHLAUCH, 20m / SPRINKLER HOSE, 20m / ARROSEUR SOUPLE, 20 m

(GB) (E) (NI) (MT)
SPRINKLER HOSE, 20m
Intended use: For flexible and convenient irrigation. Short guide

(DE) (A) (BE) (CH)
SPRÜHSCHLAUCH, 20M
Verwendungszweck: Zur flexiblen und komfortablen Bewässerung. Kurzanleitung

(NL) (E)
SLANGSPROEIER, 20m
Beoogd gebruik: Voor flexibel en comfortabel sproeien. Startgids

(PT)
MANGUEIRA MICROPERFURADA, 20 m
Utilização prevista: Para uma rega cómoda e flexível. Guia rápido

(FR) (BE) (CH)
ARROSEUR SOUPLE, 20m
Destination d'usage: Pour un arrosage facile et modulable. Guide de démarrage rapide

(IT) (E) (MT)
TUBO PER IRRIGAZIONE, 20m
Uso previsto: Per un'irrigazione comoda e flessibile. Guida breve

(ES)
MANGUERA MICROPERFORADA, 20m
Uso previsto: Para un riego cómodo y flexible. Guía breve

IAN 494360_2504



irrigation hose (1) in the area you wish to irrigate and connect it to a tap (2) using a garden hose (3). Make sure you hear the snap-on connector (a) click into the connector (b). • When doing this, hold the connector (b) in such a way as to avoid crushing your hands or fingers during the connection. • If required, the three-channel irrigation hose can be easily shortened using scissors. • Remove the closing connector (4) by unscrewing the cap (c). Place the closing connector onto the new end and screw the cap on tightly again. • When removing the snap-on connector (a), hold the connector (b) in such a way as to avoid crushing your hands or fingers during the connection. • A common garden hose and common connectors (not supplied) must be used to make the connection between the tap and the threechannel irrigation hose. • Water can be directed upwards or downwards by orienting the three-channel irrigation hose. • The desired quantity of water can be regulated using the tap. • The three-channel irrigation hose cannot be extended. Version 01/07/2025

DE/AT/BE/CH – Technische Daten

Fein perforierter Sprühschlauch, ausgestattet mit einem System aus drei Kanälen, die gleichmäßig über die gesamte Länge des Schlauchs verteilt sind. • Schlauchbreite: ca. 19,4mm • Schlauchhöhe: ca. 6,4mm • Länge: ca. 20m • Betriebsdruck: min. 2bar – max. 4bar •Temperaturbereich: -10°C +50°C • Der Schlauch hält Außentemperaturen von -10 / +50 °C stand, muss aber bei Wassertemperaturen über 0 °C eingesetzt werden. Der Betriebsdruck versteht sich bei 23°C.

DE/AT/BE/CH – Warnhinweise

• Warnhinweis, dass vor der Verwendung stark erhitztes oder lange abgestandenes Wasser, welches sich gegebenenfalls in der Zuleitung befindet, nicht auf Personen, Tiere oder Pflanzen geleitet werden darf. • Diese Anleitung muss aufbewahrt werden. • Wenn das Produkt an Dritte abgetreten wird, muss diese Anleitung zusammen mit dem Produkt übergeben werden. • Alle Hinweise und Sicherheitsvorschriften lesen! • Dieser Schlauch ist kein Spielzeug. • Der Schlauch ist nicht geeignet, um Wasser daraus zu trinken. • Den Wasserstrahl nie auf Elektrogeräte richten! • Den Wasserstrahl nie auf Personen oder Haustiere richten! • Den Wasserhahn absperren, bevor der Drei-Kanal-Schlauch zusammengesetzt wird. • Vor jeder Verwendung sicherstellen, dass der Drei-Kanal-Schlauch und die Kupplungen nicht beschädigt sind. • Darauf achten, dass kein Schmutz in den Schlauch eindringt, der die Kupplungen beschädigen oder verstopfen kann. • Sorgfältig

FR/BE/CH – Mode d'emploi

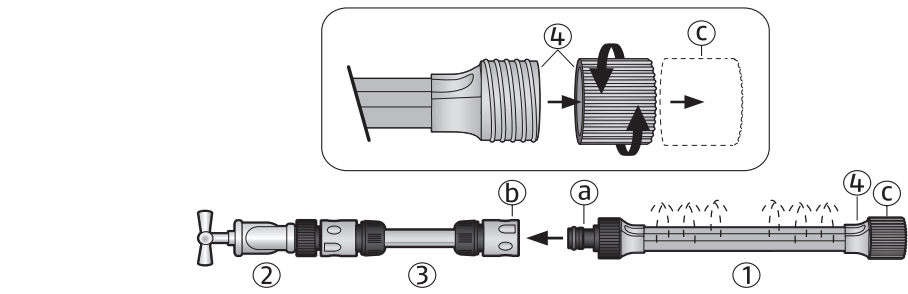
• Le tuyau d'arrosage à trois tubes pour pose en surface est parfait pour l'irrigation de parterres ou de haies. Il peut être raccordé à tout type de tuyau flexible pour jardin à l'aide d'un raccord rapide standard de 13 mm (½"). • Le tuyau d'arrosage à trois tubes est fermé à son extrémité par un bouchon de fermeture amovible. • Les opérations suivantes ne peuvent pas être effectuées par des enfants. Installer le tuyau d'arrosage à trois tubes (1) dans la zone devant être irriguée et le raccorder à un robinet (2) à l'aide d'un tuyau flexible pour jardin (3). Il faut entendre le dé clic du raccord rapide (a) dans le raccord (b). • Attention à bien tenir le raccord (b) de manière à éviter tout risque de pincement des mains ou des doigts lors du raccordement. • Si nécessaire, raccourcir le tuyau d'arrosage à trois tubes à l'aide de ciseaux. • Démontez le raccord de fermeture (4) en dévissant le bouchon (c). Monter ensuite le raccord de fermeture sur la nouvelle extrémité et visser à nouveau le bouchon. • Pour débrancher le raccord rapide (a), bien tenir le raccord (b) de manière à éviter tout risque de pincement des mains ou des doigts lors de l'enclenchement. • Pour le raccordement du tuyau d'arrosage à trois tubes au robinet, utiliser un tuyau flexible standard pour jardin ainsi que des raccords eux aussi standards (non fournis). • Le débit d'eau peut être dirigé vers le haut ou vers le bas. Il suffit d'orienter le tuyau d'arrosage à trois tubes dans le sens voulu. • Régler la quantité d'eau désirée à l'aide du robinet. • Le tuyau d'arrosage à trois tubes ne peut pas être allongé. Version 01/07/2025

NL/BE - Technische gegevens

Fijn geperforeerde sproeislang, voorzien van een systeem met drie kanalen die gelijkmatig over de totale lengte van de slang zijn verdeeld. • Slangbreedte: ca. 19,4 mm • Slanghoogte: ca. 6,4 mm • Lengte: ca. 20 m • Werkdruk: min. 2 bar – max. 4 bar • Temperatuurbereik: -10 °C +50 °C • De buis is bestand tegen externe temperaturen van tussen de -10 / +50°C, maar kan alleen worden gebruikt met water met een temperatuur van boven de 0°C. De bedrijfsdruk is bedoeld als 23 °C.

NL/BE – Veiligheids waarschuwingen

• Waarschuwing vóór gebruik, sterk verhit water of water dat lange tijd heeft stilgestaan, dat zich in de toevoerleiding kan bevinden, mag niet op mensen, dieren of planten worden gericht. • Deze instructies moeten worden bewaard. • Als dit product aan derden wordt gegeven of verkocht, moet deze handleiding samen bij het product worden overhandigd. • Lees alle



• **GB/IE/NI/MT** - Not suitable for drinking water • **DE/AT/BE/CH** - Nicht für Trinkwasser geeignet. • **FR/BE/CH** - Ne pas utiliser pour l'eau potable. • **NL/BE** - Niet geschikt voor drinkwater. • **IT/CH/MT** - Non adatto per acqua potabile. • **ES** - No es apta para agua potable. • **PT** - Não é adequado para água potável.

GB/IE/NI/MT	Short guide	Page	2
DE/AT/BE/CH	Guía breve	Página	3
FR/BE/CH	Guía breve	Página	5
NL/BE	Korte handleiding	Bladzijde	7
IT/CH/MT	Guida breve	Pagina	8
ES	Guía breve	Página	10
PT	Guia rápido	Página	12

prüfen, dass die Kupplungen gut befestigt sind. Nach dem Gebrauch des Schlauchs wie folgt vorgehen: A. Immer zuerst den Wasserhahn schließen. B. Nach jeder Verwendung muss das Produkt vollständig entleert werden. C. Das gesamte Produkt (Schlauch mit drei Kanälen und mitgelieferte Kupplungen) mit klarem Wasser waschen und spülen, um alle Schmutzrückstände zu entfernen, die die Funktion des Produkts beeinträchtigen könnten. D. Den Schlauch und die Kupplungen vor direkter Sonne und vor Frost geschützt aufbewahren. E. Den Schlauch von Hand aufrollen und auf den Boden oder in einen Behälter legen. • Nur für die Verwendung im Freien. • Den Schlauch nur für Wasser mit Umgebungstemperatur verwenden. Den Schlauch nicht mit heißem Wasser verwenden. Den Schlauch nicht mit anderen Flüssigkeiten als Wasser verwenden. • Vor jeder Verwendung kontrollieren, dass der Drei-Kanal-Schlauch und die Kupplungen nicht beschädigt sind. • Spitze Steine beseitigen, da sie den Schlauch beschädigen könnten.

DE/AT/BE/CH – Gebrauchshinweise

• Der Drei-Kanal-Bewässerungsschlauch wird auf dem Boden ausgelegt und ist für die Bewässerung von Beeten und Hecken bestimmt. Er kann mit einem normalen 13-mm-Schnellkupplungssystem (½") an alle Gartenschläuche angeschlossen werden. • Der Drei-Kanal-Bewässerungsschlauch ist am Ende mit einer abnehmbaren Kappe verschlossen. • Die folgenden Arbeitsschritte dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden. Den Drei-Kanal-Bewässerungsschlauch (1) in dem Bereich, der bewässert werden soll, auslegen. Mit einem Gartenschlauch (3) so an einen Wasserhahn (2) anschließen, dass man hört, wie die Schnellkupplung (a) im Anschluss (b) einrastet. • Dabei den Anschluss (b) so halten, dass ein Einklemmen der Hände oder Finger beim Zusammenstecken vermieden wird. • Wenn nötig, kann man den Drei-Kanal-Bewässerungsschlauch problemlos mit einer Schere verkürzen. • Dazu die Kappe (c) abschrauben und das Verschlussstück (4) abnehmen, dann das Verschlussstück auf das neue Schlauchende aufsetzen und die Kappe wieder fest anschrauben. • Um die Schnellkupplung (a) auszubauen, den Anschluss (b) so halten, dass ein Einklemmen der Hände oder Finger beim Zusammenstecken vermieden wird. • Für den Anschluss des Drei-Kanal-Bewässerungsschlauchs an den Wasserhahn muss ein normaler Gartenschlauch mit handelsüblichen Anschlüssen verwendet werden (nicht im Lieferumfang enthalten). • Der Wasserstrahl kann nach oben oder unten gerichtet werden, indem man den Drei-Kanal-Bewässerungsschlauch entsprechend ausrichtet. • Am Wasserhahn kann man die gewünschte Wassermenge regulieren. • Der Drei-Kanal-Bewässerungsschlauch kann

aanwijzingen en veiligheidsinstructies! • Dit product is geen speelgoed. • Het is niet geschikt om water uit de buis mee te drinken. • Richt de waterstraal niet op elektrische apparatuur! • Richt de waterstraal niet op personen en dieren! • Sluit de waterkraan voordat u de poreuze buis met drie kanalen monteert. • Controleer voor elk gebruik of de poreuze buis met drie kanalen en de koppelingen niet beschadigd zijn. • Zorg ervoor dat er geen vuildeeltjes in de buis terechtkomen die de koppelingen zouden kunnen beschadigen of verstoppen. • Controleer zorgvuldig of de koppelingen goed bevestigd zijn. Wanneer u klaar bent met het gebruiken van het product, voert u de volgende handelingen in deze volgorde uit: A. Sluit altijd de kraan af. B. Na elk gebruik moet de buis volledig worden geleegd. C. Was en spoel het volledige product alleen met water (bijgeleverde buis met drie kanalen en koppelingen), let op dat u geen sporen van vuil en verontreiniging achterlaat die de werking van het product zouden kunnen schaden. D. Berg de buis en koppelingen op buiten bereik van zonlicht en vorst. E. Rol de buis handmatig op en bewaar hem op de grond of in een doos. • Alleen buitenshuis gebruiken. • Gebruik alleen met water op kamertemperatuur. Gebruik nooit met zeer warm water. Gebruik nooit met andere vloeistoffen dan water. • Controleer voor elk gebruik of de poreuze buis met drie kanalen en de koppelingen niet beschadigd zijn. • Verwijder scherpe stenen die de buis zouden kunnen beschadigen.

NL/BE – Gebruiksaanwijzing

• De irrigatiebuis met drie kanalen, die boven de grond moet worden geplaatst, is geschikt voor de irrigatie van bloemperken of heggen en kan op alle tuinslangen worden aangesloten met een gewoon 13 mm (½") snelkoppelingssysteem. • De irrigatiebuis met drie kanalen is aan een kant afgesloten met een afsluitdop die kan worden verwijderd. • De volgende handelingen mogen niet door kinderen worden uitgevoerd. Plaats de irrigatiebuis met drie kanalen (1) op de plaats die u wilt besproeien en sluit hem met een flexibele tuinslang (3) aan op een kraan (2), zodat u de snelkoppeling (a) in de koppeling (b) hoort klikken. • Houd terwijl u dit doet de koppeling (b) zodanig vast dat uw handen of vingers niet bekneld kunnen raken. • Indien nodig kan de irrigatiebuis met drie kanalen probleemloos met een schaar worden ingekort. • Verwijder de sluitkoppeling (4) door de dop (c) los te draaien, plaats vervolgens de sluitkoppeling op het nieuwe uiteinde en schroef de dop er weer stevig op. •Om de snelkoppeling (a) los te maken moet u de koppeling (b) zodanig vasthouden dat uw handen of vingers niet bekneld kunnen raken tijdens het koppelen. • Om de irrigatiebuis met drie kanalen op de kraan aan te sluiten, moet u een gewone flexibele tuinslang

GB/IE/NI/MT - Technical Specifications

Finely perforated sprinkler hose, fitted with a system comprising three channels which are distributed uniformly over the entire length of the hose. • Hose width: approx. 19,4mm • Hose Height: approx. 6,4mm • Length: approx. 20m • Operating pressure: min. 2bar - max. 4bar • Temperature range: -10°C to +50°C • The hose can withstand outdoor temperatures of -10°C / +50°C but can be used with water at temperatures above 0°C. The operating pressure is rated at 23°C.

GB/IE/NI/MT – Warning Notices

• Warning that before use, strongly heated water or water that has been stagnant for a long time, which may be in the supply line, must not be directed at people, animals or plants. • These instructions must be stored. • If the product is sold, this manual must be transferred to the new owner together with the product. • Read all the safety instructions and warnings! • This product is not a toy. • Not suitable for drinking water from the hose. • Never direct the water jet at electrical equipment! • Never direct the water jet at people or animals! • Close the water tap before mounting the three-channel hose. • Check that the three-channel hose and connectors are not damaged before every use. • Make sure that no dirt particles penetrate inside the hose, as they could damage or obstruct the connectors. • Carefully check that the connectors are firmly secured. After using the product, perform the following sequence of actions: A. Always turn the tap off. B. Drain the hose fully after every use. C. Wash and rinse the entire product only with water (three-way hose and connectors supplied), paying attention to remove any trace of dirt and soiling that may impair the function of the product. D. Store the hose and the connectors away from direct sunlight and protect them against frost. E. Wind the hose manually and leave it on the ground, or inside a container. • For outdoor use only. • Always use with water at ambient temperature. Never use with hot water. Never use with liquids other than water. • Check that the three-channel hose and connectors are not damaged before every use. • Remove any sharp rocks that could damage the hose.

GB/IE/NI/MT – Instructions for use

• The three-channel irrigation hose, which must be laid on the surface, is suitable for irrigating flower beds or hedges and can be connected to all garden hoses with a common 13 mm (½") snap-on system. • The three-channel irrigation hose is closed off at the end with a removable cap. • The following operations cannot be carried out by children. Lay the three-channel

nicht verlängert werden. Version 01.07.2025

FR/BE/CH - Données techniques

Arroseur souple finement perforé, équipé d'un système de trois canaux répartis de manière régulière sur toute la longueur du tuyau. • Largeur tuyau : env. 19,4mm • Hauteur tuyau : env. 6,4mm • Longueur : env. 20m • Pression de service : min. 2bar – max. 4bar • Domaine de température : -10°C +50°C • Le tuyau résiste à des températures extérieures de -10 / +50 °C, mais peut être utilisé avec des températures d'eau supérieures à 0 °C. Pression de service indiquée pour une température de 23°C.

FR/BE/CH – Recommandations concernant la sécurité

• Avertissement avant utilisation, de l'eau fortement chauffée ou de l'eau stagnante depuis longtemps, qui peut se trouver dans la conduite d'alimentation, ne doit pas être dirigée vers des personnes, des animaux ou des plantes. • Les présentes instructions doivent être conservées. • Si le produit est cédé à des tiers, le présent manuel doit être remis avec le produit. • Lire tous les avertissements et les instructions de sécurité! • Ce produit n'est pas un jouet. • Ce produit n'est pas adapté pour boire au tuyau. • Ne pas diriger le jet d'eau vers des appareils électriques ! • Ne pas diriger le jet d'eau vers des personnes ou des animaux ! • Fermer le robinet d'eau avant d'effectuer l'assemblage du tuyau à trois tubes. • Avant toute utilisation, vérifier que le tuyau à trois tubes ainsi que les raccords ne sont pas endommagés. • S'assurer qu'aucune particule de saleté ne pénètre dans le tuyau sous peine d'endommagement ou d'obstruction des raccords. • Vérifier attentivement que les raccords sont solidement fixés. Après utilisation du produit, effectuer dans l'ordre les opérations suivantes : A. Toujours fermer le robinet. B. Après l'utilisation, le tuyau doit être entièrement vidé. C. Laver et rincer l'ensemble du produit uniquement à l'eau (tuyau à trois tubes et raccords fournis), en prenant soin de retirer toute trace de saleté et d'encrassement susceptible d'altérer le fonctionnement du produit. D. Ranger le tuyau et les raccords à l'abri de la lumière du soleil et du gel. E. Enrouler le tuyau à la main et le poser à terre ou dans un conteneur. • À utiliser uniquement à l'extérieur. • Toujours utiliser le tuyau avec de l'eau à température ambiante. Ne pas utiliser avec de l'eau à haute température. Ne pas utiliser avec des liquides autres que l'eau. • Avant toute utilisation, contrôler que le tuyau à trois tubes ainsi que les raccords ne sont pas endommagés. • Retirer toutes les pierres pointues qui pourraient endommager le tuyau flexible.

met koppelstukken (niet inbegrepen) gebruiken. • De watertoevoer kan naar boven of naar beneden worden gericht door de irrigatiebuis met drie kanalen op de gewilde manier te richten. • U kunt de gewenste hoeveelheid water regelen met de waterkraan. • De irrigatiebuis met drie kanalen kan niet worden verlengd. Versie 01/07/2025

IT/CH/MT - Dati Tecnici

Tubo per irrigazione microforato dotato di un sistema a tre canali per una distribuzione uniforme su tutta la lunghezza • Larghezza tubo: ca. 19,4mm • Altezza tubo: ca. 6,4mm • Lunghezza: ca. 20m • Pressione d'esercizio: min. 2bar – max. 4bar • Temperatura di utilizzo: -10°C + 50°C • Il tubo resiste a temperatura esterna -10 / +50 °C, ma può essere utilizzato con acqua a temperature superiori allo 0 °C. La pressione d'esercizio è intesa a una temperatura di 23°C.

IT/CH/MT – Norme di sicurezza

• Avvertenza prima dell'uso, acqua fortemente riscaldata o acqua stagnante da lungo tempo, che può trovarsi nella linea di alimentazione, non deve essere diretta verso persone, animali o piante. • Queste istruzioni devono essere conservate. • Qualora il prodotto venga ceduto a terzi, il presente manuale dovrà essere consegnato insieme al prodotto. • Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza! • Questo prodotto non è un giocattolo. • Non adatto per bere acqua dal tubo. • Non dirigere il getto d'acqua verso apparecchiature elettriche! • Non dirigere il getto d'acqua verso persone o animali! • Chiudere il rubinetto dell'acqua prima di effettuare l'assemblaggio del tubo a tre canali. • Prima di ogni utilizzo, verificare che il tubo a tre canali e i raccordi non siano danneggiati. • Assicurarsi che all'interno del tubo non penetrino particelle di sporco che potrebbero danneggiare o ostruire i raccordi. • Verificare attentamente che i raccordi siano fissati saldamente. Una volta terminato di usare il prodotto eseguire in sequenza le seguenti operazioni: A. Chiudere sempre il rubinetto. B. Dopo ogni uso, il tubo deve essere svuotato completamente. C. Lavare e risciacquare l'intero prodotto (tubo per irrigazione a tre vie e raccordi in dotazione) con acqua pulita per rimuovere eventuali residui di sporco che potrebbero pregiudicare il funzionamento del prodotto. D. Riporre il tubo e i raccordi al riparo dalla luce solare e dal gelo. E. Arrotolare il tubo manualmente e posarlo a terra, o all'interno di un contenitore. • Da usare solo all'aperto • Utilizzare sempre con acqua a temperatura ambiente. Non utilizzare con acqua ad elevate temperature. Non utilizzare con liquidi diversi dall'acqua. • Prima di ogni

utilizzo controllare che il tubo a tre canali e i raccordi non siano danneggiati.

- Togliere le pietre appuntite che potrebbero danneggiare il tubo flessibile.

IT/CH/MT – Istruzioni per l'uso

- Il tubo per irrigazione a tre canali, da posare in superficie, è adatto all'irrigazione di aiuole o siepi e può essere collegato a tutti i tubi flessibili da giardino con un comune sistema d'innesto rapido da 13 mm (½").
- Il tubo per irrigazione a tre canali è chiuso alla sua estremità con un tappo di chiusura rimovibile.
- Le operazioni seguenti non possono essere effettuate da bambini. Posare il tubo per irrigazione a tre canali (1) nella zona che si vuole irrigare e collegarlo ad un rubinetto (2) mediante un tubo flessibile da giardino (3) in modo tale che si senta scattare il raccordo rapido (a) nel raccordo (b).
- Nel farlo tenere il raccordo (b) in modo tale da prevenire schiacciamenti alle mani o alle dita durante l'innesto.
- Se necessario il tubo per irrigazione a tre canali si può accorciare senza problemi con delle forbici.
- Smontare il raccordo di chiusura (4) svitando il tappo (c), quindi collocare il raccordo di chiusura sulla nuova estremità ed avvitare di nuovo bene il tappo.
- Per smontare il raccordo rapido (a) tenere il raccordo (b) in modo tale da prevenire schiacciamenti alle mani o alle dita durante l'innesto.
- Per l'allacciamento del tubo per irrigazione a tre canali al rubinetto è necessario utilizzare un comune tubo flessibile da giardino e dei comuni raccordi (non compresi nella dotazione).
- L'erogazione dell'acqua può essere direzionata verso l'alto o verso il basso orientando il tubo per irrigazione a tre canali.
- Con il rubinetto si può poi regolare la quantità d'acqua desiderata.
- Il tubo per irrigazione a tre canali non può essere allungato.

Versione 01/07/2025

ES - Datos técnicos

Manguera microperforada equipada con un sistema compuesto de tres canales que están distribuidos uniformemente a lo largo de toda la manguera.

- Anchura de la manguera: aprox. 19,4mm
- Altura de la manguera: aprox. 6,4 mm
- Longitud: aprox. 20m
- Presión de servicio: mín. 2 bar – máx. 4 bar
- Rango de temperatura: -10 °C +50 °C
- La manguera resiste una temperatura exterior de -10 a +50 °C, pero se debe utilizar con agua a temperaturas superiores a 0 °C. La presión de servicio se entiendo a 23 °C.

ES – Avisos de advertencia

- Advertencia antes del uso, agua fuertemente calentada o agua que ha estado estancada durante mucho tiempo, que puede encontrarse en la tubería de suministro, no debe dirigirse hacia personas, animales o plantas.

- Estas instrucciones se deben conservar.
- En caso de cesión del producto a terceros, este manual se deberá entregar junto con el producto.
- ¡Leer todas las advertencias y las instrucciones de seguridad!
- Este producto no es un juguete.
- No beber agua de la manguera.
- ¡No dirigir el chorro de agua a equipos eléctricos!
- ¡No dirigir el chorro de agua a personas o animales!
- Cerrar el grifo del agua antes de ensamblar la manguera de tres canales.
- Antes del uso comprobar que la manguera de tres canales y los racores no estén dañados.
- Asegurarse de que en la manguera no penetren partículas de suciedad que puedan dañar u obstruir los racores.
- Comprobar atentamente que los racores estén fijados firmemente. Al terminar de utilizar el producto, ejecutar en este orden las siguientes operaciones: A. Cerrar el grifo. B. Después de cada uso, la manguera se debe vaciar por completo. C. Lave y aclare el producto entero (manguera de tres canales y racores en dotación) solo con agua, prestando atención a eliminar todo rastro de suciedad que pueda comprometer el funcionamiento. . D. Guardar la manguera y los racores en un lugar protegido de la luz solar y las heladas. E. Enrollar la manguera a mano y apoyarla en el suelo o en un recipiente.
- Utilizar sólo al aire libre.
- Utilizar siempre con agua a temperatura ambiente. No utilizar con agua a temperaturas elevadas. No utilizar con líquidos que no sean agua.
- Antes del uso comprobar que la manguera de tres canales y los racores no estén dañados.
- Quitar las piedras puntiagudas que puedan dañar la manguera flexible.

ES – Instrucciones de uso

- La manguera para riego de tres canales, que se coloca en superficie, es adecuada para el riego de canteros o setos y puede conectarse a todas las mangueras flexibles de jardín con un encastre rápido común de 13 mm (½").
- La manguera para riego de tres canales se cierra en el extremo con un tapón de cierre amovible.
- Las siguientes operaciones no deben ser realizadas por niños.
- Colocar la manguera para riego de tres canales (1) en la zona que se desea regar y conectarla a un grifo (2) mediante una manguera flexible de jardín (3) de modo que se oiga el disparo del racor rápido (a) en el racor (b).
- Sostener el racor (b) adecuadamente para evitar aplastamientos de las manos o de los dedos durante el encastre.
- Si es necesario, la manguera para riego de tres canales se puede acortar sin problemas utilizando una tijera.
- Desmontar el racor de cierre (4) desenroscando el tapón (c), colocar el racor de cierre sobre el nuevo extremo y enroscar de nuevo el tapón.
- Al desmontar el racor rápido (a) sostener el racor (b) adecuadamente para

evitar aplastamientos de las manos o de los dedos durante el encastre.

- Para la conexión de la manguera para riego de tres canales al grifo es necesario utilizar una manguera flexible común de jardín y racores comunes (no incluidos).
- La salida del agua se puede dirigir hacia arriba o abajo orientando la manguera para riego de tres canales.
- Con el grifo es posible regular el caudal de agua.
- La manguera para riego de tres canales no se puede alargar.

Versión 01/07/2025

PT - Dados técnicos

Mangueira microperfurada equipada com um sistema composto por três canais que estão distribuídos uniformemente ao longo de toda a mangueira.

- Largura da mangueira: aprox. 19,4 mm
- Altura da mangueira: aprox. 6,4 mm
- Comprimento: aprox. 20 m
- Pressão de funcionamento: mín. 2 bar – máx. 4 bar
- Intervalo de temperatura: -10 °C a +50 °C
- A mangueira suporta temperaturas exteriores de -10 a +50 °C, mas deve ser utilizada com água a temperaturas superiores a 0 °C. A pressão de funcionamento refere-se a 23 °C.

PT – Avisos de segurança

- Aviso antes do uso, água fortemente aquecida ou água que tenha permanecido estagnada por muito tempo, que pode estar na tubulação de fornecimento, não deve ser direcionada a pessoas, animais ou plantas.
- Estas instruções devem ser guardadas.
- Estas instruções devem ser guardadas.
- Em caso de cedência do produto a terceiros, este manual deve ser entregue juntamente com o produto.
- Leia todos os avisos e instruções de segurança!
- Este produto não é um brinquedo.
- Não beba água da mangueira.
- Nunca aponte o jato de água para equipamentos elétricos!
- Nunca aponte o jato de água para pessoas ou animais!
- Feche a torneira da água antes de montar a mangueira de três canais.
- Antes da utilização, verifique se a mangueira de três canais e as ligações não estão danificadas.
- Certifique-se de que não entram partículas de sujidade na mangueira, pois podem danificar ou obstruir as ligações.
- Verifique cuidadosamente se as ligações estão bem fixadas. Após utilizar o produto, execute as seguintes ações pela ordem indicada: A. Feche a torneira. B. Esvazie completamente a mangueira após cada utilização. C. Lave e enxague todo o produto (mangueira de três canais e ligações fornecidas) apenas com água, garantindo que elimina todos os vestígios de sujidade que possam comprometer o funcionamento. D. Guarde a mangueira e as

ligações protegidas da luz solar direta e da geada. E. Enrole a mangueira manualmente e coloque-a no chão ou num recipiente.

- Utilizar apenas no exterior.
- Utilizar sempre com água à temperatura ambiente. Não utilizar com água quente. Não utilizar com líquidos que não sejam água.
- Antes da utilização, verifique se a mangueira de três canais e as ligações não estão danificadas.
- Remova pedras afiadas que possam danificar a mangueira flexível.

PT – Instruções de utilização

- A mangueira de irrigação de três canais, que deve ser colocada à superfície, é adequada para regar canteiros ou sebes e pode ser ligada a todas as mangueiras de jardim com sistema de encaixe rápido comum de 13 mm (½").
- A mangueira de irrigação de três canais está fechada na extremidade com uma tampa amovível.
- As seguintes operações não devem ser realizadas por crianças.
- Coloque a mangueira de irrigação de três canais (1) na zona a regar e ligue-a a uma torneira (2) através de uma mangueira de jardim (3), até ouvir o clique do encaixe rápido (a) no conetor (b).
- Segure corretamente o conetor (b) para evitar esmagar as mãos ou os dedos durante o encaixe.
- Se necessário, a mangueira de irrigação de três canais pode ser facilmente encurtada com uma tesoura.
- Retire o conetor de fecho (4) desenroscando a tampa (c), coloque o conetor de fecho na nova extremidade e enrosque novamente a tampa com firmeza.
- Ao remover o encaixe rápido (a), segure o conetor (b) de forma a evitar esmagar as mãos ou os dedos durante o encaixe.
- Para ligar a mangueira de irrigação de três canais à torneira é necessário utilizar uma mangueira de jardim comum e conetores padrão (não incluídos).
- A direção da água pode ser orientada para cima ou para baixo ajustando a posição da mangueira de irrigação de três canais.
- O caudal de água pode ser regulado com a torneira.
- A mangueira de irrigação de três canais não é extensível.

Versão 01/07/2025

DE/AT/BE/CH–Serviceadresse•GB/IE/NL/MT–Service address•FR/BE/CH – Service clientèle • NL/BE – Serviceadres • IT/CH/MT – Servizio assistenza • ES – Dirección de servicio técnico • PT – Endereço de serviço

FITT S.p.A. Via Piave, 8 - 36066 Sandrigo (VI) Italy
tel.: +39 0444 461000 - fax: +30 0444 461099
www.fitt.com - customercare@fitt.com

***NL/BE** - U kunt dit en vele andere handleidingen downloaden op www.parkside-diy.com. Door deze QR-code te scannen, gaat u rechtstreeks naar www.parkside-diy.com, waar u uw handleiding kunt openen door het artikelnummer (IAN) 494360_2504 in te voeren.

IT/CH/MT - Puoi scaricare questo e molti altri manuali su www.parkside-diy.com. Scansionando questo QR code, sarai reindirizzato al website www.parkside-diy.com dove puoi aprire il tuo manuale d'istruzioni inserendo il numero articolo (IAN) 494360_2504

ES - Puedes descargar este y muchos otros manuales de la página www.parkside-diy.com. Leyendo este código QR, abrirás el sitio web www.parkside-diy.com, donde puedes consultar tu manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN) 494360_2504.

PT - Pode descarregar este e muitos outros manuais em www.parkside-diy.com. Ao digitalizar este código QR, será redirecionado diretamente para www.parkside-diy.com, onde poderá abrir o seu manual de instruções introduzindo o número do artigo (IAN) 494360_2504.

